

# REIMS



le Secretariat de l'Europe

REIMS, L'ÉTÉ

26 juin - 23 août 98

# Flâneries Musicales d'été

Organisation : OFFICE DE TOURISME DE REIMS

Production : TRANSART

- Dimanche 28 juin 1998 -

16 h 00

TEMPLE

L. v. BEETHOVEN

"Adélaïde" Op. 46, poème de Matthison

"Ich liebe dich", poème de Herrosee

"Der Kuss" op. 128, poème de Weisse

Joseph HAYDN

"She never told her love"

W.A. MOZART

"Abendempfindung, KV 523" poème de CAMPE

"Dans un bois solitaire, KV 308, écrit en 1778,  
poème de H. de la MOTTE

"An Chloë, KV 524 poème de JACOBI

C. GOUNOD

"Viens les gazons sont verts"

"O Ma Belle Rebelle poésies de J. A. de BAÏF

"Venise" poésie d'A. de LAMARTINE

"Ce que je suis sans toi" poésie de L. de PEYRE

Laurence DALE et François WEIGEL

ténor et piano

18h 00

CATHÉDRALE

D. GABRIELI : Jubilate Deo

H. SCHÜTZ :

Selig sind die Toten - Psalm 100

A. PART : The Beatitudes

J.-S. BACH : Fantasia en do mineur BWV 562  
pour orgue

F. LISZT : Pater Noster - H. GORECKI : Totus Tuus

H. SCHÜTZ : Deutsches Magnificat  
Entracte

J. TAVENER : Alleluia (May flights of Angels)

F. LISZT : "Missa choralis"

Kyrie - Gloria - Credo - Sanctus -  
Benedictus - Agnus Dei

GOLDSMITHS CHORAL UNION

Chef de Chœur et Directeur Musical :

Brian WRIGHT

Patrons : Sir Charles MACKERRAS CBE Dame Elisabeth SCHWARZKOPF

The Worshipful Company of Goldsmiths.

## EXPO - PHOTOS

"9 années de Flâneries en Musique"

La salle d'Exposition de l'Office de Tourisme de Reims (près Cathédrale)  
se met, du 26 juin au 23 août, au diapason des Flâneries Musicales d'Été.

Au programme, sur fond musical, une trentaine de photos  
évoquent les moments exceptionnels de 8 années de concerts.

Vous êtes invités à flâner dans un décor musical et à rentrer dans l'ambiance.

A voir *allegro* à l'Office de Tourisme

2, rue Guillaume de Machault - 51100 REIMS / Tél. : 03 26 77 45 25 - Fax : 03 26 77 45 27

**Laurence DALE**

Ténor

Né dans le Sussex, Laurence DALE fait ses débuts à Covent Garden. L'année suivante, il crée "La Tragédie de Carmen" aux Bouffes du Nord à Paris.

Il fait ses débuts à l'Opéra de Vienne dans le rôle de Tamino, puis Fernando dans "Cosi fan tutte" dirigé par Harnoncourt, puis Idamante dans "Idomeneo" sous la direction de BRUGGEN.

Il crée "Rodrigue et Chimène" de DEBUSSY qu'il enregistre sous la direction de K. NAGANO, puis parcourt l'Europe en chantant Mozart.

En 1994, il chante au Festival de Salzbourg 10 spectacles d'Orfeo de MONTEVERDI production VERNICKE avec René JACOBS, œuvre qu'ils ont enregistré chez Harmonia Mundi et donnée à la Monnaie de Bruxelles et à la Philharmonie de Berlin avec un très grand triomphe.

Puis, également à Salzbourg, il chante Ottavio dans la production de Patrice CHÉREAU sous la direction de BARENBOÏM.

Depuis, il parcourt le monde en chantant concerts, opéras et oratorios sous la direction des plus grands chefs d'orchestre.

Cette saison, on l'entend à Amsterdam dans "Les Dialogues des Carmélites".

Il met "*Idomeneo et Titus*" à son répertoire en chantant dans les productions de Pet HALMEN à Salzbourg et Alain GARICHOT à Nancy.

Il a enregistré "*Fairy Queen*" de PURCELL avec Maître HARNONCOURT à Vienne, "*Rodrigue et Chimène*" de DEBUSSY sous la direction de Kent NAGANO, Joseph de MÉHUL, et un remarquable disque d'airs d'opéra français du 19<sup>ème</sup>, ainsi que la messe de "*Sainte Cécile*" de GOUNOD avec Georges PRÊTRE.

Laurence DALE tient également à chanter des œuvres symphoniques et des oratorios ainsi que des récitals.

## François WEIGEL

François WEIGEL commence le piano à 4 ans en Allemagne où il passe son enfance. A 12 ans, il débute les concerts en public ; il remporte très jeune les concours des Jeunesses Musicales de RFA, Claude KAHN, SALERNE et devient lauréat des concours de Porto, de Barcelone, de Fondations PHILIP MORRIS et de YEHUDI MENUHIN.

A 15 ans, il entre sur concours au Musikhochschule de COLOGNE avec ses propres compositions et travaille la direction d'orchestre. Il entre l'année suivante au Conservatoire de PARIS où il obtient plusieurs premiers prix et travaille à VIENNE. Il a étudié avec Yvonne LORIOD, MESSIAEN, Alexis WEISSENBERG.

François WEIGEL s'est produit de nombreuses fois en France, Salle Gaveau, Salle PLEYEL, au Théâtre du Châtelet, à la Maison de Radio France, à l'auditorium du Louvre, au Musée d'Orsay, aux Festivals de la Roque-d'Anthéron, de Radio-France Montpellier, de Sully, d'Aix-en-Provence, Reims, à l'Opéra d'Avignon, de Lille, de Compiègne, de Marseille, au Palais des Festivals de Cannes... En Europe, à Berlin, Bonn, Hamburg, Essen, Vienne, Salzburg, Oslo, Bruxelles, Naples, Verone, Riga, Belgrade, aux USA, au Moyen-Orient, en Amérique Latine, etc.

Ses récitals produisent toujours une grande impression sur le public et la critique par son inspiration foncièrement nouvelle et ses choix originaux. Il a transcrit pour le piano plus d'une centaine d'œuvres (Symphonies, Ouvertures et Airs d'Opéra). Il prépare, chaque

année, une quinzaine de programmes différents qui s'ajoutent à son répertoire immense (incluant plus d'une trentaine de concertos). François WEIGEL réalise chaque année à Paris une intégrale en un seul concert : intégrale des Rhapsodies Hongroises de LISZT, intégrale des Valses de CHOPIN, intégrale des Préludes de RACHMANINOFF, salle GAVEAU, intégrale RICHARD STRAUSS, au Théâtre du Châtelet.

Très demandé pour accompagner des chanteurs en récital, il a joué avec Inva MULA, Laurence DALE, Jean-Philippe COURTIS, Sophie KOCH, Mary-Jane JOHNSON, Elena VINK, Manfred HEMM, John-Paul BOGART, en musique de chambre, Sasha ROJDESTVENSKI, Toby HOFFMAN, James EHNS, Frédéric CHIU, le quatuor MANFRED, les solistes de Salzburg. Concertos avec le Philharmonique de Bonn, L'Orchestre Symphonique Français, le Symphonique Tchèque de Prague, le Symphonique de Podybrany, l'Orchestre National de Roumanie, le Symphonique de Riga, le Philharmonique de Radio-France avec Marek JANOWSKY, la Philharmonie de Belgrade avec Emile TABAKOV, l'Orchestre Philharmonique de Montpellier avec Enriquet DIEMECKE.

Il a été plusieurs fois l'invité de la télévision (Eve RUGIERRI, Jacques MARTIN sur France 2, l'ORF en Autriche, la RAI en Italie, la télévision américaine TCI) et de nombreux récitals ont été diffusés à la radio (Opéra d'Avignon, Opéra de Lille, Festival de Montpellier, Maison de Radio-France, Musée d'Orsay, Salle Gaveau sur France-Musique, récital de Berlin sur la radio de la DDR, d'Oslo sur la radio norvégienne, de l'auditorium du Louvre sur Radio-Classique, sur France-Inter avec Frédéric LODEON). V. SCHLONDORFF l'a choisi comme pianiste pour son film "Un amour de Swann" aux côtés d'Ornella MUTI et d'Alain DELON.

François WEIGEL est invité pour la saison 98/99 à jouer les concertos de RAVEL avec la Philharmonie de Belgrade, CHOPIN avec l'Orchestre Philharmonique de Montpellier, MOZART et STRAVINSKY avec la Philharmonie de Hambourg, MASSENET à Saint-Etienne, GERSHWIN à Reims, et la Turangalila de MESSIAEN à Katowice.

## Charles GOUNOD

Né à Paris, le 18 avril 1818; mort à Saint-Cloud, le 18 octobre 1893. Fils d'un Prix de Rome de peinture et d'une remarquable pianiste, il fut d'abord l'élève de REICHA, puis, au Conservatoire, celui d'HALEVY, de LESUEUR et de PAER. En 1839, le Grand Prix de Rome lui ouvre les portes de la Villa Médicis, dirigée alors par INGRES qui lui révèle ses réels dons de peintre. A Rome, il découvre les maîtres de la musique italienne du XV<sup>ème</sup> siècle, mais aussi BELLINI, ROSSINI, DONIZETTI, MOZART, LULLY et GLUCK ; sur le chemin du retour, via Vienne et Leipzig, il rencontre MENDELSSOHN qui lui fait connaître l'œuvre de BACH. A Paris, terrassé par des crises de mysticisme, il envisage d'entrer dans les ordres malgré l'opposition de sa famille. Sa fièvre religieuse le pousse à suivre des cours de théologie, à porter la soutane et à signer ses lettres "l'abbé GOUNOD".

Depuis 1843, il était organiste et maître de chapelle des Missions étrangères. Mais sa rencontre avec Pauline VIARDOT qui, en 1851, crée son premier opéra, "*Sapho*", l'arrache à ses crises mystiques. Désormais, GOUNOD rêve de théâtre. Marié en 1852 avec la fille du pianiste ZIMMERMANN, et nommé directeur de l'enseignement dans les écoles communales de Paris et inspecteur des Orphéons, il écrit encore "*Faust*" en 1859, "*Mireille*" en 1864, et "*Roméo et Juliette*" en 1857. Devant les menaces de l'invasion allemande, il s'installe à Londres en 1870 avec sa famille, et jusqu'en 1875 y mène une vie très mouvementée. La dernière partie de sa vie sera surtout consacrée à l'achèvement de deux oratorios, "*Rédemption*" et "*Mors*" et "*Visa*", et de son opéra "*Polyeucte*".

Ses obsèques nationales seront célébrées en l'église de La Madeleine, à Paris. GOUNOD laisse une abondante correspondance, des articles, des écrits divers et des "*Mémoires d'un artiste*", publiés à titre posthume en 1896. L'œuvre gigantesque de celui en qui RAVEL voyait "le véritable instaurateur de la mélodie en France" a souvent été jugé avec une excessive sévérité. Mais le seul titre de créateur d'un "climat" musical vraiment français suffit à la gloire de GOUNOD.